

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data tipăririi 18.02.2014, Data de actualizare 07.02.2014

Versiunea 05. Înlocuiește versiunea: 04

Pagina 1 / 8

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1 Element de identificare a produsului

**SWAG 10 92 9449 Ulei pentru cutii automate de viteze (ATF)
Nr. articol 10 92 9449, 10 93 6449, 10 93 8901, 10 93 8902**

1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

1.2.1 Utilizări relevante

Lubrifiant

1.2.2 Utilizări contraindicate

Nu se cunosc.

1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Firmă SWAG Autoteile GmbH
Am Kiesberg 4-6
42117 Wuppertal / GERMANIA
Telefon +49 (0)202 26454-0
Fax +49 (0)202 26454-5000
Homepage www.swag.de
E-mail info@swag.de

Departamentul Informații

Informații tehnice info@swag.de

Fișă tehnică de securitate info@swag.de

1.4 Număr de telefon în caz de urgență

Organism consultativ +49 (0)89-19240 (24h) (unic înăuntru limba engleză)

Firmă +49 (0)202 26454-0

SECȚIUNEA 2: Pericole posibile

2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului

2.1.1 Clasificare conform Regulamentului CE 1272/2008 [CLP]

neprecizat

2.1.2 Clasificare conform Regulamentului 67/548/CEE sau 1999/45/CE

fără clasificare.

2.2 Elemente pentru etichetă

Conform directivelor CE, marcarea produsului nu este obligatorie.

Marcaj conform Regulamentului 67/548/CEE sau 1999/45/CE

Simboluri de pericol fără

Fraze R fără

Codificare specială Conține: Alchilamină. Poate declanșa o reacție alergică.

2.3 Alte pericole

Pericole pentru sănătate Contactul des și îndelungat cu pielea poate provoca iritații.
La înghitere sau vomă există pericolul pătrunderii în plămâni.

Pericole la adresa mediului înconjurător Nu conține substanțe PBT respectiv vPvB.

Alte pericole fără

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data tipăririi 18.02.2014, Data de actualizare 07.02.2014

Versiunea 05. Înlocuiește versiunea: 04

Pagina 2 / 8

SECȚIUNEA 3: Compoziție / Informații cu privire la conținut

Tipul de produse:

În cazul acestui produs este vorba despre un amestec.

Comentariu privind componentele

Nu conține substanțe periculoase.
Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): nu conține deloc sau mai puțin de 0,1% din substanțele menționate.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale

Schimbați hainele stropite.

După inhalare

Asigurați aer curat.
În caz de complicații necesită tratament medical.

După contactul cu pielea

În cazul contactului cu pielea: spălați cu multă apă și săpun.
În cazul în care iritația persistă, consultați medicul.

După contactul cu ochii

Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

După înghițire

Nu cauzați vărsături.
Consultați imediat medicul.
Clătiți gura și beți apă din abundență.

4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Efecte iritante

4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică.
Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.

SECȚIUNEA 5: Măsuri antiincendiu

5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

Extinctorul potrivit

Dioxid de carbon.
Pulbere extincătoare.
Spumă.

Substanțe neadecvate de stingere a incendiilor

Jet continuu de apă.

5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

Pericol de formare a produselor de piroliză.
Monoxid de carbon (CO).
Oxizi de azot (NOx).

5.3 Recomandări destinate pompierilor

Purtați un aparat de protecție respiratorie independent de aerul ambiant.
Reziduurile de incendiu și apa contaminată de stingere a incendiului trebuie eliminate conform prevederilor autorităților locale.
Răciți recipientele periclitate cu jet de pulverizare cu apă.

SECȚIUNEA 6: Măsuri în cazul eliberării accidentale

6.1 Măsuri personale de siguranță, echipamente de protecție și proceduri în caz de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului vărsat/scurs.
Formează straturi alunecoase împreună cu apa.

6.2 Măsuri de protecție a mediului

Nu lăsați să ajungă în sistemul de canalizare/ apa de suprafață/ apa freatică.
Împiedicați extinderea suprafeței (de ex. prin îndiguire sau prin bariere de ulei).

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data tipăririi 18.02.2014, Data de actualizare 07.02.2014

Versiunea 05. Înlocuiește versiunea: 04

Pagina 3 / 8

6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Strângeți resturile folosind materiale de reținere a lichidelor (de ex. nisip).
Eliminați materialul colectat conform prevederilor de reciclare valabile.

6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Vezi SECȚIUNEA 8 & 13

SECȚIUNEA 7: Modul de manipulare și de păstrare

7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Se va folosi numai în zone bine aerisite.
Produsul e inflamabil.
Spălați-vă pe mâini înainte de pauze și după lucru.
Folosiți o alifie pentru a vă proteja pielea.
Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de refolosire.
Nu purtați în buzunarele pantalonilor cârpe înmuiate în produs.
A nu se mânca, bea sau fuma în timpul utilizării acestui produs.

7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Depozitați numai în recipientul original.
Împiedicați pătrunderea în sol.
Nu depozitați împreună cu oxidanți.
Nu depozitați împreună cu alimente și furaje.
Recipientul se ține ermetic închis.

7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Vezi "Utilizarea produsului", SECȚIUNEA 1.2

SECȚIUNEA 8: Controlul expunerii și protecția individuală

8.1 Parametri de control

Valori limită la locul de muncă (RO)

nu este relevant

8.2 Controale ale expunerii

Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice

Asigurați o bună aerisire și ventilație a locului de muncă.

Protecția ochilor

Ochelari de protecție.

Protecția mâinilor

Datele indicate sunt doar recomandări. Adresați-vă furnizorului de mănuși pentru relații suplimentare.
Neopren, >480 min (EN 374).
cauciuc nitrilic, >480 min (EN 374).

Ocrotirea corpului

Îmbrăcămintă ușoară, de protecție.

Alte măsuri de protecție

Evitați intrarea ochilor și a pielii în contact cu produsul.

Mască de protecție

nu este aplicabil

Pericole termice

Nu există informații disponibile.

Asigurarea și limitarea expunerii de mediu înconjurător

Vezi SECȚIUNEA 6 & 7.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data tipării 18.02.2014, Data de actualizare 07.02.2014

Versiunea 05. Înlocuiește versiunea: 04

Pagina 4 / 8

SECȚIUNEA 9: Proprietăți fizice și chimice

9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Formă	lichid
Culoare	roșu
Miros	caracteristic
Pragul de acceptare a mirosului	neprecizat
Valoare pH	nu este aplicabil
Valoare pH [1%]	nu este aplicabil
Punct de fierbere [°C]	nu este aplicabil
Punct de inflamare [°C]	200 (EN ISO 2592)
Inflamabilitate [°C]	neprecizat
Limita de explozie inferioară	nu este aplicabil
Limita de explozie superioară	nu este aplicabil
Favorizează producerea incendiilor.	nu
Presiunea vaporilor/Presiunea gazului [kPa]	neprecizat
Densitate [g/ml]	0,85 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Densitatea pulberii [kg/m ³]	nu este aplicabil
Grad de solubilitate în apă	insolubil
Coefficient de repartiție [n-octanol/apă]	neprecizat
Vâscozitate	29,6 mm ² /s (DIN 51562) (40°C)
Densitatea relativă a aburului [valoarea de referință: cea a aerului]	nu este relevant
Viteza de evaporare	nu este relevant
Punctul de topire [°C]	neprecizat
Autoaprindere [°C]	nu este relevant
Punctul de descompunere [°C]	neprecizat

9.2 Alte informații

fără

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1 Reactivitate

Nu sunt cunoscute în cazul utilizării conforme.

10.2 Stabilitate chimică

Produs stabil în condiții normale de mediu (temperatura camerei).

10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

Reacții cu alcalii (leșii).
Reacții cu acizi și oxidanți puternici.

10.4 Condiții de evitat

Vezi SECȚIUNEA 7.2.
Încălzire puternică.

10.5 Materiale incompatibile

neprecizat

10.6 Produși de descompunere periculoși

Nu se cunosc produse de descompunere periculoase.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data tipăririi 18.02.2014, Data de actualizare 07.02.2014

Versiunea 05. Înlocuiește versiunea: 04

Pagina 5 / 8

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1 Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută

Lezarea gravă/iritarea ochilor	neprecizat
Corodarea/iritarea pielii	neprecizat
Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii	neprecizat
Toxicitate asupra unui organ țintă specific – o singură expunere	neprecizat
Toxicitate asupra unui organ țintă specific – expunere repetată	neprecizat
Mutagenitate	neprecizat
Toxicitate la reproducere	neprecizat
Cancerogenitate	neprecizat
Observații generale	

Fără clasificare conform procedurii de calcul a Directivei preparării.
Datele toxicologice ale întregului produs nu sunt disponibile.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1 Toxicitate

12.2 Persistență și degradabilitate

Atitudinea, comportarea în compartimente de mediu încojurător	neprecizat
Atitudinea, comportarea în stația de purificare / sedimentare	neprecizat
Descompunerea biologică	neprecizat

12.3 Potențial de bioacumulare

Nu există informații disponibile.

12.4 Mobilitate în sol

Nu există informații disponibile.

12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Nu se va clasifica drept PBT respectiv vPvB în baza tuturor informațiilor existente.

12.6 Alte efecte adverse

Fără clasificare conform procedurii de calcul a Directivei preparării.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data tipăririi 18.02.2014, Data de actualizare 07.02.2014

Versiunea 05. Înlocuiește versiunea: 04

Pagina 6 / 8

SECȚIUNEA 13: Indicații asupra eliminării resturilor

13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Deșeurile trebuie eliminate în conformitate cu Directiva 2008/98/CE privind deșeurile, precum și în conformitate cu prevederile naționale și regionale în acest sens. Pentru acest produs nu se poate stabili un cod al deșeurilor conform catalogului european al deșeurilor (lista deșeurilor), deoarece atribuirea se face în funcție de scopul de utilizare. Codul deșeurilor trebuie stabilit în cadrul UE împreună cu firma de reciclări.

Produsul

Deșeurile vor fi duse la o stație de incinerare, respectându-se normele locale în vigoare.
Pentru reciclare contactați producătorul.
Directiva Comunității Europene nr. 2002/95/CE (RoHS) privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice este respectată.

Nr. AVV (recomandat) 130205*

Ambalaje necurățate

Ambalaje necontaminate pot fi reciclate.
Ambalaje necontaminate pot fi reutilizate.

Nr. AVV (recomandat) 150102
150104
150110*

SECȚIUNEA 14: Informații privind transportul

14.1 Numărul ONU

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție

transport rutier conform ADR/RID NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS

navigație internă (ADN) NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS

Transport maritim conform IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Transport aerian conform IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

14.4 Grupă de ambalare

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

14.5 Pericole pentru mediul înconjurător

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

14.6 Precauții speciale pentru utilizatori

Indicații corespunzătoare la SECȚIUNEA 6 - 8.

14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nu este aplicabil

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data tipăririi 18.02.2014, Data de actualizare 07.02.2014

Versiunea 05. Înlocuiește versiunea: 04

Pagina 7 / 8

SECȚIUNEA 15: Norme

15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

CEE-PRESCRIȚII	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
NORME DE TRANSPORT	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)
NORME NAȚIONALE (RO):	Neprecizat.
- Limite de utilizare	nu
- VOC (1999/13/CE)	0%

15.2 Evaluarea securității chimice

nu este aplicabil

SECȚIUNEA 16: Alte informații

16.1 abrevieri și acronime:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.2 Alte informații

Poziții schimbate

SECȚIUNEA 4 adăugate: Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.

SECȚIUNEA 4 adăugate: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

SECȚIUNEA 7 adăugate: Nu purtați în buzunarele pantalonilor cărpe înmuiate în produs.

SECȚIUNEA 7 adăugate: Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de refolosire.

SECȚIUNEA 7 adăugate: Se va folosi numai în zone bine aerisite.

SECȚIUNEA 10 adăugate: Încălzire puternică.

Fișa tehnică de siguranță 1907/2006/CE - REACH (RO)
SWAG 10 92 9449 Ulei pentru cutii automate de viteze (ATF)



SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data tipăririi 18.02.2014, Data de actualizare 07.02.2014

Versiunea 05. Înlocuiește versiunea: 04

Pagina 8 / 8